



## SVENSKA AKADEMIEN

### **Biobibliographische Notiz**

**Alice Munro** wurde am 10. Juli 1931 in Wingham in der kanadischen Provinz Ontario geboren. Ihre Mutter war Lehrerin und ihr Vater Fuchsfarmer. Nach dem Schulbesuch studierte sie Journalistik und Englisch an der Universität Western Ontario, brach das Studium jedoch ab, als sie 1951 heiratete. Zusammen mit ihrem Mann zog sie nach Victoria in British-Kolumbien, wo beide eine Buchhandlung eröffneten. Munro begann bereits in jungen Jahren, Erzählungen zu schreiben, doch als Buchautorin debütierte sie erst 1968 mit der Novellensammlung *Dance of the Happy Shades*, die in ihrem Heimatland große Anerkennung fand. Seit Beginn der 1950er Jahre hatte sie bereits in verschiedenen Zeitschriften publiziert. Im Jahre 1971 gab sie eine Reihe Erzählungen unter dem Titel *Lives of Girls and Women* (*Kleine Aussichten: ein Roman von Mädchen und Frauen*, 1983) heraus, ein Buch, das Kritiker als Bildungsroman bezeichneten.

Munro wurde insbesondere als Autorin von Erzählungen bekannt, und im Laufe der Jahre entstanden zahlreiche Bände. Zu ihren Werken zählen *Who Do You Think You Are?* (1978; *Das Bettlermädchen: Geschichten von Flo und Rose*, 1981), *The Moons of Jupiter* (1982; *Die Jupitermonde*, 1986), *Runaway* (2004; *Tricks*, 2006), *The View from Castle Rock* (2006; *Wozu wollen Sie das wissen?* 2008) und *Too Much Happiness* (2009; *Zu viel Glück*, 2011). Der Band *Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage* (2001; *Himmel und Hölle*, 2004) bildete den Ausgangspunkt für den 2006 entstandenen Film *Away from Her* (*An ihrer Seite*) der Regisseurin Sarah Polley. Munros jüngster Band Erzählungen heißt *Dear Life* (2012).

Munro erfährt hohe Anerkennung für ihre feinstimmige novellistische Erzählkunst, die ein klarer Stil und psychologischer Realismus auszeichnen. Von manchen wird sie als kanadischer Tschechow gesehen. Ihre Erzählungen spielen häufig im Kleinstadtmilieu, wo der Kampf von Menschen für ein würdiges Leben oft Beziehungsstörungen und moralische Konflikte erzeugt – Probleme, die durch Generationsunterschiede oder sich widersprechende Lebensentwürfe bedingt sind. Eingewoben in ihre Texte sind des öfteren Schilderungen alltäglicher, aber ausschlaggebender Ereignisse, eine Art Epiphanien, die die umgebende Handlung erleuchten und existentielle Fragen in ein grelles Licht rücken.

Alice Munro lebt heute in Clinton, unweit ihrer Heimat im südwestlichen Ontario.

## Werke auf englisch (Originalausgaben)

*Dance of the Happy Shades and Other Stories.* – Toronto : Ryerson, 1968

*Lives of Girls and Women.* – Toronto : McGraw-Hill Ryerson, 1971

*Something I've Been Meaning to Tell You : Thirteen Stories.* – Toronto : McGraw-Hill Ryerson, 1974

*Who Do You Think You Are? : Stories.* – Toronto : Macmillan of Canada, 1978. – Anmerkung: auch unter dem Titel: *The Beggar Maid : Stories of Flo and Rose.* – New York : Knopf, 1979

*The Moons of Jupiter : Stories.* – Toronto : Macmillan of Canada, 1982

*The Progress of Love.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1986

*Friend of My Youth : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1990

*Open Secrets : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1994

*The Love of a Good Woman : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1998

*Queenie : A Story.* – London : Profile Books/London Review of Books, 1999

*Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2001

*Runaway : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2004

*The View from Castle Rock : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2006

*Away from Her.* – New York : Vintage, 2007. – Anmerkung: Enthält die Kurzgeschichte "The Bear Came Over The Mountain" die später die Grundlage für den Film *Away from Her* bildete

*Too Much Happiness : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2009

*Dear Life : Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2012

## Kurzgeschichten in Auswahlbänden

*Selected Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 1996

*No Love Lost.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2003

*Vintage Munro.* – New York : Vintage, 2004

*Carried Away : A Selection of Stories.* – New York : Knopf, 2006

*Alice Munro's Best : Selected Stories.* – Toronto : McClelland and Stewart, 2008

*New Selected Stories.* – London : Chatto & Windus, 2011

## Werke auf deutsch

*Das Bettlermädchen : Geschichten von Flo und Rose* / Aus dem Amerikan. übers. von Hildegard Petry. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1981. – Originaltitel: *Who Do You Think You Are?*

*Kleine Aussichten : ein Roman von Mädchen und Frauen* / Aus dem Amerikan. übers. von Hildegard Petry. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1983. – Originaltitel: *Lives of Girls and Women*

*Die Jupitermonde : Erzählungen* / Aus dem Amerikan. übers. von Manfred Ohl und Hans Sartorius. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1986. – Originaltitel: *The Moons of Jupiter*

- Der Mond über der Eisbahn : Liebesgeschichten* / Aus dem Amerikan. übers. von Helga Huisgen. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1989. – Originaltitel: The Progress of Love
- Glaubst du, es war Liebe? : Erzählungen* / Aus dem Engl. übers. von Karen Nölle-Fischer. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1991. – Originaltitel: Friend of my Youth
- Offene Geheimnisse : Erzählungen* / Aus dem Engl. von Karen Nölle-Fischer. – Stuttgart : Klett-Cotta, 1996. – Originaltitel: Open Secrets
- Die Liebe einer Frau : drei Erzählungen und ein kurzer Roman* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2000. – Originaltitel: The Love of a Good Woman
- Der Traum meiner Mutter : Erzählungen* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2002
- Himmel und Hölle : neun Erzählungen* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2004. – Originaltitel: Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage
- Tricks : acht Erzählungen* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2006. – Originaltitel: Runaway
- Wozu wollen Sie das wissen? : elf Erzählungen* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2008. – Originaltitel: The View from Castle Rock
- Der Bär kletterte über den Berg : drei Dreiecksgeschichten* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Berlin : Wagenbach, 2008
- Tanz der seligen Geister : fünfzehn Erzählungen* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Zürich : Dörlemann, 2010. – Originaltitel: Dance of the Happy Shades
- Zu viel Glück : zehn Erzählungen* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Frankfurt am Main : S. Fischer, 2011. – Originaltitel: Too Much Happiness
- Was ich dir schon immer sagen wollte : dreizehn Erzählungen* / Aus dem Engl. von Heidi Zerning. – Zürich : Dörlemann, 2012. – Originaltitel: Something I've Been Meaning to Tell You
- Werke auf französisch**
- Pour-qui te prends tu? : roman* / traduit de l'anglais par Colette Tonge. – Montréal : Québec/Amérique, 1981. – Traduction de: Who Do You Think You Are?
- Les lunes de Jupiter : nouvelles* / traduit de l'anglais par Colette Tonge. – Paris : Albin Michel, 1989. – Traduction de : The Moons of Jupiter
- Miles city, Montana* / traduit de l'anglais par Florence Petry et Jean-Pierre Ricard. – Paris : Deuxtemps Tierce, 1991. – Traduction de : The Progress of Love
- Amie de ma jeunesse : nouvelles* / traduit de l'anglais par Marie-Odile Fortier-Masek. – Paris : Albin Michel, 1992. – Traduction de : Friend of my Youth
- Secrets de Polichinelle : nouvelles* / traduit de l'anglais (Canada) par Céline Schwaller-Balaÿ. – Paris : Rivages, 1995. – Traduction de : Open Secrets
- L'amour d'une honnête femme : nouvelles* / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot et Rivages, 2001. – Traduction de : The Love of a Good Woman
- La danse des ombres heureuses : nouvelles* / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot et Rivages, 2002. – Traduction de: Selected Stories
- Un demi-pamplemousse : nouvelles* / traduit de l'anglais (Canada) par Michèle Causse. – Paris : Payot & Rivages, 2002

*Un peu, beaucoup, pas du tout* / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot et Rivages, 2004. – Traduction de : Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage

*Loin d'elle* / traduit de l'anglais (Canada) par Geneviève Doze. – Paris : Payot & Rivages, 2007

*Fugitives* / traduit de l'anglais (Canada) par Jacqueline Huet et Jean-Pierre Carasso. – Paris : Olivier. 2008. – Traduction de : Runaway

*Du côté de Castle Rock* / traduit de l'anglais (Canada) par Jacqueline Huet et Jean-Pierre Carasso. – Paris : Olivier, 2009. – Traduction de : The View from Castle Rock

*Trop de bonheur* / traduit de l'anglais (Canada) par Jacqueline Huet et Jean-Pierre Carasso. – Paris : Olivier. 2013. – Traduction de : Too Much Happiness

## Werke auf schwedisch

*Tiggarflickan* / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1984. – Orig:s titel: The Beggar Maid

*Jupiters månar : noveller* / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1985. – Orig:s titel: The Moons of Jupiter

*Kärlekens vägar : noveller* / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1991. – Orig:s titel: The Progress of Love

*Äpplen eller apelsiner : noveller* / översättning av Karin Benecke. – Stockholm : Norstedt, 1993. – Orig:s titel: Friend of my Youth

*Kärlek, vänskap, hat : noveller* / översättning av Rose-Marie Nielsen. – Stockholm : Wahlström & Widstrand, 2003. – Orig:s titel: Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage

*Nära hem* / översättning: Karin Benecke. – Stockholm : Atlas, 2009. – Urval ur: Progress of Love; Moons of Jupiter; Friend of my Youth

*För mycket lycka* / översättning: Rose-Marie Nielsen. – Stockholm : Atlas, 2010. – Orig:s titel: Too Much Happiness

*Brinnande livet* / översättning: Rose-Marie Nielsen. – Stockholm : Atlas, 2013. – Orig:s titel: Dear life

*Tiggarflickan* / översättning : Karin Benecke. – Ny utg. – Stockholm : Atlas, 2013. – Orig:s titel: The Beggar Maid

## Werke auf spanisch

*Las lunas de Júpiter* / traducción de Esperanza Pérez Moreno. – Barcelona : Versal, 1990. – Título original: The Moons of Jupiter

*El progreso del amor* / versión castellana de Flora Casas. – Madrid : Debate, 1990. – Título original: The Progress of Love

*Amistad de juventud* / traducción de Esperanza Pérez Moreno. – Barcelona : Versal, 1991. – Título original: Friend of My Youth

*Secretos a voces* / versión castellana de Flora Casas. – Madrid : Debate, 1996. – Título original: Open Secrets

*El amor de una mujer generosa* : relatos / traducción de Javier Alfaya Bula, José Hamad, Javier Alfaya McShane. – Madrid : Siglo XXI de España, 2002. – Título original: The Love of a Good Woman

*Odio, amistad, noviazgo, amor, matrimonio* / traducción de Marcelo Cohen. – Barcelona : RBA, 2003. – Título original: Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage

*Escapada* / traducción de Carmen Aguilar. – Barcelona : RBA, 2005. – Título original: Runaway

*La vista desde Castle Rock* / traducción de Isabel Ferrer y Carlos Milla. – Barcelona : RBA, 2008. – Título original: *The View from Castle Rock*

*Demasiada felicidad* / traducción de Flora Casas. – Barcelona : Lumen, 2010. – Título original: *Too Much Happiness*

*La vida de las mujeres* / traducción de Aurora Echevarría. – Barcelona : Lumen, 2011. – Título original: *Lives of Girls and Women*

*Mi vida querida* / traducción de Eugenia Vázquez Nacarino. – Barcelona : Lumen, 2013. – Título original: *Dear Life*

### **Alice Munro in der Kritik (Auswahl)**

*Probable Fictions : Alice Munro's Narrative Acts* / edited by Louis K. MacKendrick. – Downsview, Ont. : ECW Press, 1983

Dahlie, Hallvard, *Alice Munro and Her Works*. – Toronto, Ont. : ECW Press, 1984

*The Art of Alice Munro : Saying the Unsayable : Papers From the Waterloo Conference* / edited by Judith Miller. – Waterloo, Ont. : University of Waterloo Press, 1984

Martin, W. R., *Alice Munro : Paradox and Parallel*. – Edmonton, Alta. : University of Alberta Press, 1986

Blodgett, E. D., *Alice Munro*. – Boston : Twayne, 1988

Carrington, Ildikó de Papp, *Controlling the Uncontrollable : The Fiction of Alice Munro*. – DeKalb : Northern Illinois University Press, 1989

Rasporich, Beverly Jean, *Dance of the Sexes : Art and Gender in the Fiction of Alice Munro*. – Edmonton, Alta. : University of Alberta Press, 1990

Redekop, Magdalene, *Mothers and Other Clowns : The Stories of Alice Munro*. – London: Routledge, 1992

Carscallen, James, *The Other Country : Patterns in the Writing of Alice Munro*. – Toronto : ECW Press, 1993

Heble, Ajay, *The Tumble of Reason : Alice Munro's Discourse of Absence*. – Toronto : University of Toronto Press, 1994

Howells, Coral Ann, *Alice Munro*. – Manchester : Manchester University Press, 1998

*The Rest of the Story : Critical Essays on Alice Munro* / edited by Robert Thacker. – Toronto : ECW Press, 1999

Munro, Sheila, *Lives of Mothers & Daughters : Growing Up With Alice Munro*. – Toronto : McClelland & Stewart, 2001

Thacker, Robert, *Munro : Writing Her Lives : a Biography*. – Toronto : Douglas Gibson, 2005

Mazur, Carol, *Alice Munro : An Annotated Bibliography of Works and Criticism* / compiled by Carol Mazur ; edited by Cathy Moulder. – Lanham, Md. : Scarecrow Press, 2007

Hooper, Brad, *The Fiction of Alice Munro : An Appreciation*. – Westport, Conn. : Praeger, 2008

Skagert, Ulrica, *Possibility-Space and Its Imaginative Variations in Alice Munro's Short Stories*. – Stockholm : Stockholm University, 2008

*Alice Munro* / edited and with an introduction by Harold Bloom. – New York : Bloom's Literary Criticism, 2009

Duncan, Isla, *Alice Munro's Narrative Art*. – New York : Palgrave Macmillan, 2011

*Alice Munro* / Charles E. May, editor. – Ipswich, Mass. : Salem Press, 2013